

- Check sprinkler heads to remove dirt or debris that may clog nozzle heads.
- Once a month, run the sprinkler system on a short cycle and make any adjustments that may be needed.
- Consult a licensed irrigator if the irrigation system requires repair.

## Did you know?

- In the next 50 years, Texas faces a critical water shortage. Texas may have a water deficit of 16 percent.
- The U.S. Environmental Protection Agency estimates that the typical single-family suburban household uses at least 30 percent of its water for landscape irrigation. Some experts estimate that more than 50 percent of landscape water used goes to waste due to evaporation or runoff caused by overwatering.
- Texas irrigators must be licensed by the Texas Commission on Environmental Quality.
- Working with a licensed irrigator to design, maintain, and operate an efficient irrigation system will help you conserve water and save money.

- Revise los cabezales de las regaderas para quitar tierra o basura que podrían tapar los agujeros.
- Una vez al mes, prenda el sistema de riego por un ciclo corto y haga los ajustes que se necesiten.
- Consulte a un irrigador certificado profesional cuando el sistema de riego necesite reparaciones.

## ¿Sabía lo siguiente?

- En los siguientes 50 años, Texas se verá frente a una escasez de agua crítica. Texas puede sufrir un déficit de agua de 16 por ciento.
- La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos calcula que el hogar típico suburbano de una familia usa cuando menos 30 por ciento de su agua para regar el paisaje. Algunos expertos calculan que más del 50 por ciento del agua que se usa para regar se desperdicia por medio de evaporación o escurrimiento, debido al sobreirriego.
- Los irrigadores de Texas deben tener un certificado de la Comisión de Calidad Ambiental de Texas.
- Trabajar con un irrigador certificado profesional para diseñar, mantener en buen estado y operar un sistema de riego eficiente, le ayudará a conservar agua y ahorrar dinero.

## How can I find a licensed irrigator?

Go to <[www5.tceq.state.tx.us/oce/olwe/](http://www5.tceq.state.tx.us/oce/olwe/)> (the TCEQ's Licensing Database) and enter either the license number or the last name and first initial of the licensed irrigator. The license number should be nine characters and begin with LI (for example: LI0098765). You can also search the database to find licensed irrigators in your city or county.

Licensed irrigators must use their license number in all advertisements.

Ask to see the irrigator's license. All irrigators will have a pocket card showing the license number.

For additional information, see <[www.tceqirrigator.info](http://www.tceqirrigator.info)>.



Printed on recycled paper using soy-based ink.

The TCEQ is an equal opportunity employer. The agency does not allow discrimination on the basis of race, color, religion, national origin, sex, disability, age, sexual orientation, or veteran status. In compliance with the Americans with Disabilities Act, this document may be requested in alternate formats by contacting the TCEQ at 512-239-0028, Fax 512-239-4488, or 1-800-RELAY-TX (TDD), or by writing P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087.

## ¿Cómo puedo encontrar a un irrigador certificado profesional?

Vaya a <[www5.tceq.state.tx.us/oce/olwe/](http://www5.tceq.state.tx.us/oce/olwe/)> (la Base de Datos sobre Certificados Profesionales de la TCEQ) y ponga ya sea el número de certificado o el apellido e inicial del irrigador certificado. El número de certificado debe tener nueve caracteres y empezar con LI (por ejemplo: LI0098765). También puede buscar en la base de datos para encontrar irrigadores certificados en su ciudad o condado.

Los irrigadores certificados deben usar su número de certificado en cualquier propaganda.

Pídale al irrigador que le enseñe su certificado. Todos los irrigadores tendrán una tarjeta de cartera que muestra su número de certificado.

Para mayor información vaya a <[www.tceqirrigator.info](http://www.tceqirrigator.info)>.



Impreso en papel reciclado usando tinta a base de soya.

La Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por el nombre en inglés) es un empleador con igualdad de oportunidades. La agencia tiene prohibido la discriminación por motivos de raza, color de piel, religión, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, orientación sexual o condición de veterano. En acatamiento a la Ley de Americanos con Discapacidades, este documento se puede pedir en formatos alternativos, comunicándose con la TCEQ al 512-239-0028, por fax al 512-239-4488, al 800-RELAY-TX (TDD; para sordos) o, por correo, al PO Box 13087, Austin, TX 78711-3087.

# Landscape Irrigation

## A Consumer's Guide to Landscape Irrigation in Texas

# Riego de paisajes

## Una guía del consumidor sobre el riego de jardines en Texas

## **Can I design, install, or repair my own irrigation system?**

Yes, but you should talk to your local water supplier to determine the requirements for your area. You may be required to have:

- a permit;
- a licensed irrigator, installer (installers work under the direct supervision of an irrigator), or plumber connect your irrigation system to the public water supply; and
- a test of the backflow prevention device.

Your irrigation system should meet minimum state requirements for:

- Sprinkler heads according to the manufacturer's recommendations.
- Water pressure—your irrigation system should not operate below or above the manufacturer's published specifications for the equipment being used.
- Spraying water only on landscaped areas—no water should spray over impervious surfaces.
- A rain or moisture shutoff device or another technology (required in most Texas counties).

- An isolation valve to turn off the water in case your irrigation system leaks.

Additionally, the Public Drinking Water rules require an appropriate backflow prevention device.

## **What should I look for in an irrigation system that will conserve water?**

- Discuss your landscaping needs and plans with a licensed irrigator.
- Newly established landscaping will require more water than an established area.
- Your irrigation system should not spray water on concrete, wood, stone, brick, or other hard surfaces such as sidewalks, streets, driveways, fences, or walls.
- Use drip irrigation systems in small areas.
- Grassy areas typically use more water than landscaped beds, so you should plan separate irrigation zones for those areas.

- Discuss with the irrigator how long your irrigation system should run.

• Make sure there is correct water pressure for your irrigation system to produce large drops of water. Mist will evaporate. Follow manufacturers' recommendations on pressures.

- Understand how a rain or moisture sensor works to conserve water.

## **What should I do once my irrigation system is installed?**

- Water only after the top two inches of the soil has dried out. You can use a soil probe to determine soil wetness.
- Water one inch of water or more every five to seven days to promote deep roots. Grasses and shrubs will become more drought tolerant.
- Adjust the run time and frequency on the automatic controller monthly, based on changing rainfall and temperatures.
- Trim overgrown shrubs or grass that may obstruct the spray pattern.

## **¿Puedo diseñar, instalar o reparar mi propio sistema de riego?**

Sí, pero debe hablar con su proveedor local de agua para determinar los requisitos en su área. Puede que sea necesario:

- Tener un permiso.
- Conseguir un irrigador, instalador (el instalador trabaja bajo la supervisión directa de un irrigador) o plomero certificado profesional para que conecte su sistema de riego al servicio público de agua.
- Realizar una prueba del dispositivo de prevención de retorno. Su sistema de riego debe reunir los requisitos mínimos del estado para:
  - Cabezales de regadera según las recomendaciones del fabricante.
  - Presión de agua. Su sistema de riego no debe funcionar arriba o debajo de las especificaciones publicadas por el fabricante para el equipo que se está usando.
  - Rociar agua sólo en áreas ajardinadas. No se debe rociar agua sobre superficies impermeables.

- Un apagador para ocasiones de lluvia o humedad u otra tecnología (requerido en casi todos los condados de Texas).
- Una válvula de aislamiento para apagar el agua si acaso el sistema de riego sufre una fuga de agua.

Además, las normas de Agua Pública Potable requieren un aparato apropiado de prevención de reflujo.

## **¿Qué debo buscar en un sistema de riego que conserve agua?**

- Hable con un irrigador certificado profesional sobre sus necesidades y sus planes en cuanto a su jardín.
- Un área recientemente ajardinada necesitará más agua que un área ya establecida.
- Su sistema de riego no debe rociar agua en concreto, madera, piedra, ladrillo u otras superficies duras tales como banquetas, calles, entradas para carros, cercas o paredes.
- Use sistemas de riego por goteo en áreas pequeñas.
- Áreas con pastos típicamente usan más agua que arriates plantados, así que debe planear zonas de riego separadas para esas áreas.
- Hable con el irrigador sobre cuánto tiempo debe estar prendido su sistema de riego.

- Asegúrese que la presión del agua sea correcta para que su sistema de riego produzca gotas de agua grandes. El rocío fino se evapora. Siga las recomendaciones del fabricante sobre la presión.

- Entienda cómo es que un sensor de lluvia o humedad sirva para conservar agua.

## **¿Qué debo hacer una vez que haya sido instalado mi sistema de riego?**

- Riegue sólo después que las dos pulgadas superiores de tierra se hayan secado. Puede usar una sonda para determinar la humedad de la tierra.
- Riegue una pulgada o más de agua cada cinco a siete días para promover raíces profundas. El pasto y los arbustos se harán más resistentes a la sequía.
- Ajuste mensualmente la duración y la frecuencia del riego con el controlador automático, basándose en los cambios en la lluvia y la temperatura.
- Pode los arbustos o zacates que hayan crecido demasiado y que obstruyan la trayectoria del riego.